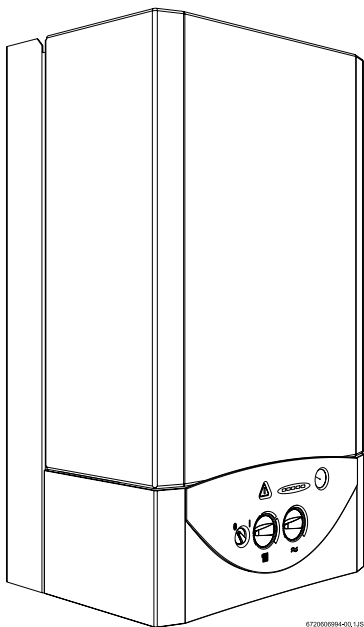


Navodila za uporabo

Plinski pretočni grelnik

**EUROLINE**



67205099A-001 US

**ZS 18/23-1 AE 23/31**  
**ZS 18/23-1 KE 23/31**

**ZW 18/23-1 AE 23/31**  
**ZW 18/23-1 KE 23/31**

6 720 607 193 SL (04.03) AL

 **JUNKERS**  
Skupina Bosch

## Kazalo

---

<b>Varnostni napotki</b>	<b>3</b>
--------------------------	----------

---

<b>Razlaga simbolov</b>	<b>3</b>
-------------------------	----------

---

<b>1 Pregled upravljalnega dela</b>	<b>4</b>
-------------------------------------	----------

---

<b>2 Zagon</b>	<b>5</b>
2.1 Pred zagonom	5
2.2 Vklop / izklop aparata	6
2.3 Vklop ogrevanja	6
2.4 Regulacija ogrevanja	6
2.5 Nastavitev temp. hranilnika (ZS ..)	6
2.6 Temperatura in količina sanitarne vode (ZW ..)	7
2.7 Poletno delovanje (samo priprava sanitarne vode)	7
2.8 Zaščita proti zmrzovanju	7
2.9 Zaščita pred blokado črpalke	7
2.10 Diagnoza motenj	7

---

<b>3 Pomembni napotki</b>	<b>8</b>
3.1 Motnje	8
3.2 Nadzor delovanja	8
3.3 Čiščenje plašča	8
3.4 Varčevanje z energijo	8

---

<b>4 Podatki o aparatu</b>	<b>10</b>
----------------------------	-----------

---

<b>5 Kratka navodila za uporabo</b>	<b>11</b>
-------------------------------------	-----------

---

## Varnostni napotki

### Ob vonju po plinu:

- ▶ Zaprite plinski ventil.
- ▶ Odprite okna.
- ▶ Ne vključujte električnih stikal.
- ▶ Pogasite odprte plamene.
- ▶ **Od zunaj** pokličite svojega dobavitelja plina in pooblaščenega serviserja.

### Ob vonju po dimnih plinih:

- ▶ Izklopite aparat.
- ▶ Odprite okna in vrata.
- ▶ Obvestite pooblaščenega serviserja.

### Namestitev, preureditev

- ▶ Aparat naj namesti ali preuredi samo pooblaščen serviser.
- ▶ Ne spreminjajte delov, ki služijo odvajanju dimnih plinov.
- ▶ Prezračevalnih in odzračevalnih odprtih v vratih, oknih in stenah ne smete neprodušno zapreti ali zmanjšati. Pri vgradnji oken, ki dobro tesnijo, zagotovite oskrbo z zgorevalnim zrakom.

### Vzdrževanje

- ▶ **Kupcu priporočamo, da** : s pooblaščenim serviserjem sklene pogodbo o servisiranju in vzdrževanju in grelnik vsako leto servisira.
- ▶ Uporabnik je po zakonu odgovoren za varnost in ekološko sprejemljivost aparata.
- ▶ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele!

### Eksplozivne in lahko vnetljive snovi

- ▶ Lahko vnetljivih snovi (papirja, raztopin, barv itd.) ne uporabljajte ali hranite v bližini aparata.

### Zgorevalni zrak / zrak v prostoru

- ▶ Poskrbite zato, da zgorevalni zrak / zrak v prostoru ne vsebuje agresivnih snovi (npr.

halogeniranih ogljikovodikov, ki vsebujejo klorove ali fluorove spojine). Tako boste preprečili korozijo.

## Razlaga simbolov



**Varnostni napotki** so v besedilu označeni z opozorilnim trikotnikom in na sivi podlagi.

Signalne besede označujejo stopnjo nevarnosti, ki nastopi, če ne upoštevate ukrepov za zmanjševanje škode.

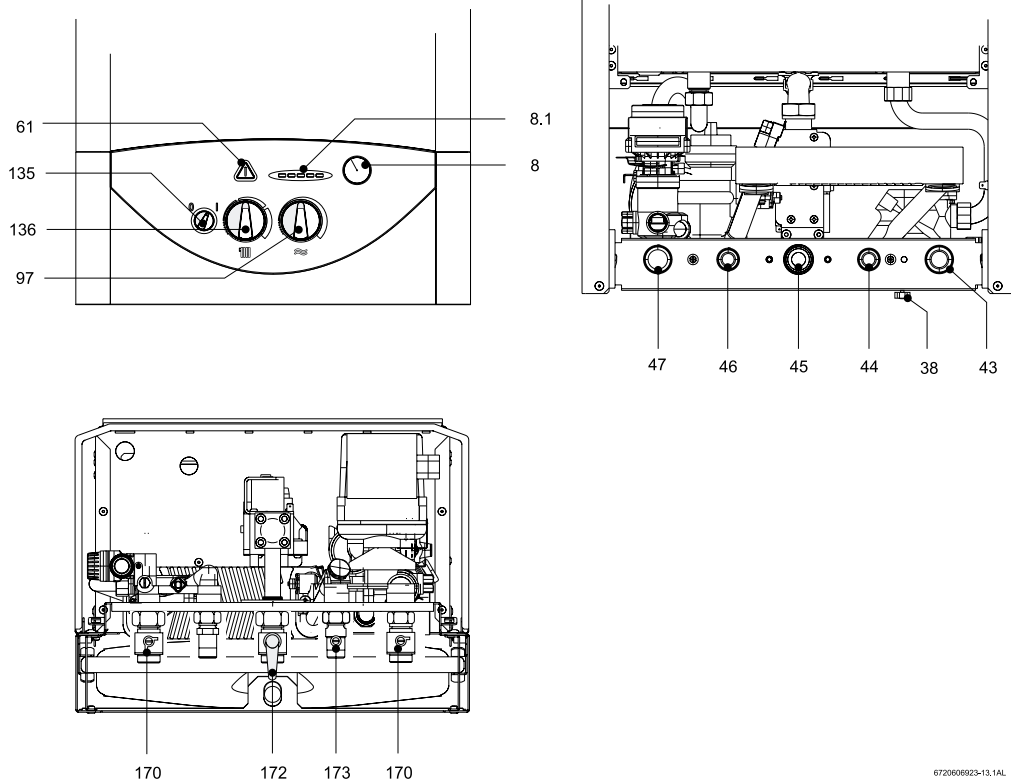
- **Pozor** pomeni, da lahko pride do lažje materialne škode.
- **Opozorilo** pomeni, da lahko pride do lažjih telesnih poškodb ali hujše materialne škode.



**Napotki** so v besedilu označeni s tem simbolom. Od drugega besedila so ločeni z vodoravnimi črtami nad in pod besedilom.

Napotki vsebujejo pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti za uporabnika ali aparat.

# 1 Pregled upravljalnega dela



Slika 1

- 8** manometer
- 8.1** prikaz za temperaturo, diagnozo napak, funkcije
- 38** polnilna pipa
- 43** dvigni vod ogrevanja
- 44** iztok sanitarne vode
- 46** priključek hladne vode
- 47** povratni vod ogrevanja
- 61** sprostilna tipka
- 97** regulator temperature sanitarne vode
- 135** glavno stikalo
- 136** regulator temperature ogrevalnega voda
- 170** vzdrževalna ventila dvignega in povratnega voda
- 172** plinski ventil
- 173** zaporni ventil hladne vode

672060923-13.1AL

## 2 Zagon

### 2.1 Pred zagonom

#### Odprite plinski ventil (172)

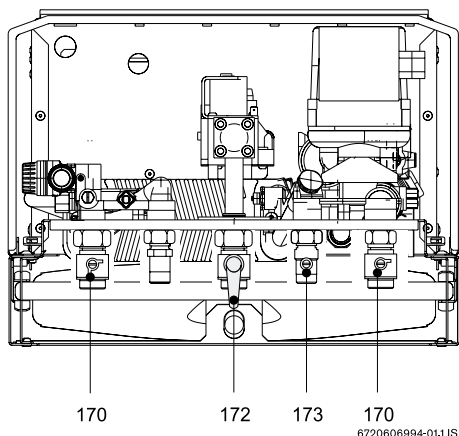
- ▶ Ročaj zavrtite na levo do omejilca (če je ročaj obrnjen v smer pretoka, to pomeni, da je plinski ventil odprt).

#### Vzdrževalna ventila (170)

- ▶ Ventil odprite tako, da zareza kaže v smer pretoka.  
Če zareza kaže prečno glede na smer pretoka, to pomeni, da sta vzdrževalna ventila zaprta.

#### Hladna voda (173) pri ZW-aparatih

- ▶ Ventil odprite tako, da zareza kaže v smer pretoka.  
Če zareza kaže prečno glede na smer pretoka, to pomeni, da sta vzdrževalna ventila zaprta.



Slika 2

#### Nadziranje tlaka ogrevalne vode

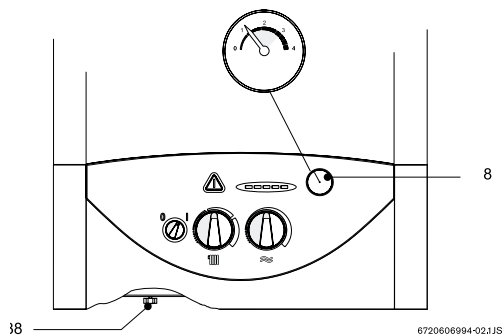
Kazalec na manometru (8) naj kaže tlak 1 do 2 barov.



Vaš serviser Vam bo sporočil, ali je potrebna višja nastavitvena vrednost.

**Maksimalni tlak 3 barov** pri najvišji temperaturi ogrevalne vode ne sme biti presežen (v tem primeru se odpre varnostni ventil).

- ▶ Če kazalec kaže manj kot 1 bar (pri mrzlem aparatu), dolijte toliko vode, da kazalec spet kaže tlak 1 do 2 barov.

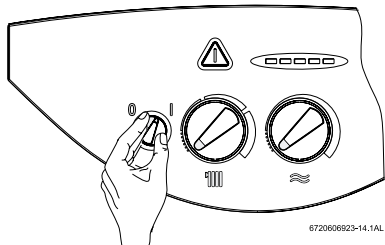


Slika 3

## 2.2 Vklop / izklop aparata

### Vklop

- ▶ Na glavnem stikalu vklopite aparat (položaj I). Termometer kaže temperaturo dvižnega voda ogrevalne vode.




Slika 4

### Izklop

- ▶ Aparat izklopite na glavnem stikalu (položaj 0). Stikalna ura se ustavi po 70 minutah podaljšanega delovanja brez napetosti.

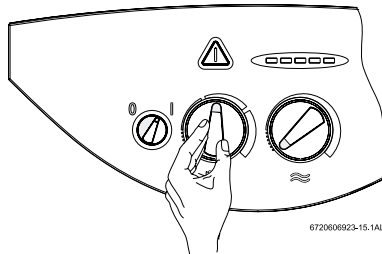
## 2.3 Vklop ogrevanja

Temperaturo dvižnega voda lahko nastavite na vrednost med 45°C in 90°C. Regulacija stalno prilagaja moč gorilnika trenutnim toplotnim zahtevam.

- ▶ S temperaturnim regulatorjem  temperaturo dvižnega voda prilagodite

glede na ogrevalni sistem (v območju med 45°C in 90°C).

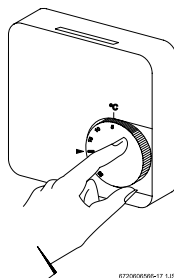
Ko gorilnik deluje, sveti LED dioda gorilnika. Termometer kaže nastavljeno temperaturo.



Slika 5

## 2.4 Regulacija ogrevanja

- ▶ Termostat (TR...) zavrtite na želeno sobno temperaturo.



Slika 6

## 2.5 Nastavitev temperature hranilnika (ZS ..)

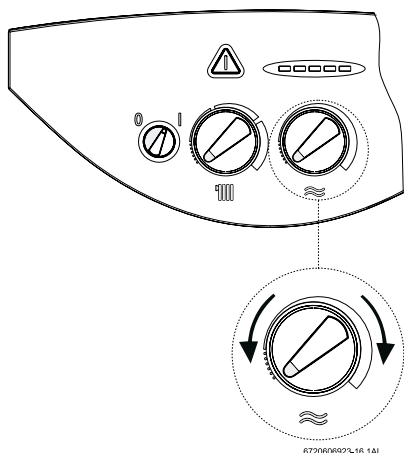


**Opozorilo:** Nevarnost oparin!

- ▶ Temperature v normalnem načinu obratovanja ne nastavite višje kot na 60°C.
- ▶ Temperature do 70°C nastavite samo za kratek čas (za termično dezinfekcijo).

## Pri hranilniku s tipalom NTC

- ▶ Na regulatorju temperature  $\approx$  nastavite temperaturo hranilnika. Na hranilniku se prikaže temperatura sanitarne vode.



Slika 7

Položaj regulatorja	Temperatura sanitarne vode
Levo omejevalo	ca. 10 °C (zaščita proti zmrzovanju)
Desno omejevalo	ca. 70 °C

Tab. 1



Priporočamo Vam, da najvišje temperature ne nastavite na več kot 60°C.

## 2.6 Temperatura in količina sanitarne vode (ZW ..)

Pri aparatih ZW lahko na temperaturnem regulatorju  $\approx$  nastavite temperaturo sanitarne vode v območju med ca. 40°C in 60°C (Slika 7).


Količina sanitarne vode je omejena na ca. 10 l/min

Položaj regulatorja	Temperatura vode
Levo omejevalo	ca. 40 °C
Desno omejevalo	ca. 60 °C

Tab. 2

## 2.7 Poletno delovanje (samo priprava sanitarne vode)

### Pri sobnem termostatu

- ▶ Regulator temperature  zavrtite do levega omejevala. Ogrevanje je izklopljeno. Oskrba s sanitarno vodo, kakor tudi napajanje za regulacijo ogrevanja in stikalna ura ostaneta vklopljeni.

## 2.8 Zaščita proti zmrzovanju

- ▶ Ogrevanje pustite vklopljeno.

-ali-

- ▶ Ogrevalni vodi dodajte 20 – 50 % zaščitnega sredstva proti zmrzali FSK (Schilling Chemie) ali Glythermin N (BASF). Ta zaščita proti zmrzovanju je samo za ogrevanje!.

## 2.9 Zaščita pred blokado črpalke

Vedno, kadar je aparat vklopljen (položaj I), se črpalka vsakih 24<sup>1</sup> ur za ca. 1 minuto vklopi in s tem preprečuje, da bi prišlo do blokade.

## 2.10 Diagnoza motenj


Plinski pretočni grelnik ima vgrajen sistem za diagnozo motenj. Aparat je zaznal motnjo, kadar utripa sprostilna tipka (61) in se prikažejo nekatere zelene LED diode termometra (8.1). Aparat spet začne delovati šele, ko ste odpravili napako in pritisnili sprostilno tipko.


1. po zadnjem delovanju

### 3 Pomembni napotki

#### 3.1 Motnje

Med obratovanjem lahko pride do motenj.

Če utripa tipka  :

- ▶ Tipko  držite pritisnjeno toliko časa, dokler ne neha utripati.  
Aparat že spet obratuje in prikaže se temperatura dvi\_nega voda.

Če tipka  ne utripa:

- ▶ Aparat izklopite in ponovno vklopite.  
Aparat že spet obratuje in prikaže se temperatura dvižnega voda.

Če se aparat samodejno izklopi:

Morda se je vklopil nadzor dimnih plinov (samo aparati ZS/ZW .. KE).

- ▶ Prostor zračite najmanj 10 minut.
- ▶ Nato ponovno vklopite aparat.

Če motnje ne morete odpraviti sami:

- ▶ Pokličite pooblaščenega serviserja ali servisno službo.

#### 3.2 Nadzor delovanja

---



Strokovnjak naj Vam pokaže, kako je treba polniti oz. prazniti aparat.

---

Sami smete preveriti samo vodni tlak na manometru

#### 3.3 Čiščenje plašča

- ▶ Plašč aparata obrišite z vlažno krpo in pri tem ne uporabljajte agresivnih ali jedkih čistilnih sredstev.

#### 3.4 Varčevanje z energijo

##### Ogrevajte varčno

Naprava je zasnovana tako, da porabi kar se da malo plina, kar se da malo onesnažuje okolje in je zelo udobna za uporabo. V skladu s konkretnimi toplotnimi potrebami stanovanja termostat regulira dovod plina do gorilnika. Ko so toplotne potrebe manjše, naprava z manjšo močjo deluje naprej. Strokovnjaki ta pojav imenujejo stalna regulacija. Zaradi stalne regulacije so nihanja temperature majhna, toplota pa se enakomerno porazdeli po prostorih. Tako se lahko zgodi, da je naprava že dalj časa vklopljena, pa kljub temu porabi manj plina kot naprava, ki se ves čas vklaplja in izklaplja.

##### Grelniki s sobnim termostatom TR...

Prostor, v katerem je nameščen regulator, določa temperaturo za ostale prostore (vodilni prostor). V tem prostoru ne smejo biti vgrajena ogrevalna telesa s termostatskimi ventili.

Regulator temperature aparata morate nastaviti na najvišjo predvideno temperaturo grelnika.

V vsakem prostoru (razen v vodilnem) lahko s pomočjo termostatskih ventilov na ogrevalnem telesu po želji nastavite temperaturo. Če želite, da je v vodilnem prostoru temperatura nižja kot v ostalih prostorih, sobni termostat pustite na nastavljeni vrednosti in bolj zaprite ventil na ogrevalnem telesu.

##### Nočno znižanje temperature

Z znižanjem sobne temperature podnevi ali ponoči lahko privarčujete občutne količine goriva. Znižanje sobne temperature za 1 K lahko privarčuje do 5% energije. Sobne



temperature dnevno ogrevanih prostorov kljub temu ni smiselno znižati pod +15°C. Ustrezne napotke najdete v navodilih za uporabo sobnega termostata.

### **Sanitarna voda**

Nastavitev nizke temperature na temperaturnem regulatorju pomeni velik prihranek energije.

### **Dodatne informacije**

Če imate še kakšna vprašanja, se prosim obrnite na Vašega serviserja ali pa nam pišite.

## **4 Podatki o aparatu**

Če pokličete servisno službo, je dobro, da imate natančnejše podatke o Vašem aparatu. Te podatke najdete na tablici ali na nalepki z označbo modela aparata.

Ime in model aparata:

.....

Datum izdelave (FD...):

.....

Datum zagona:

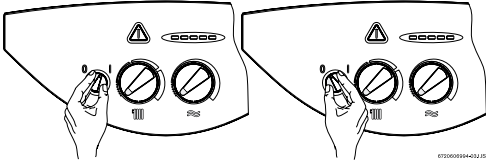
.....

Izvajalec zagona:

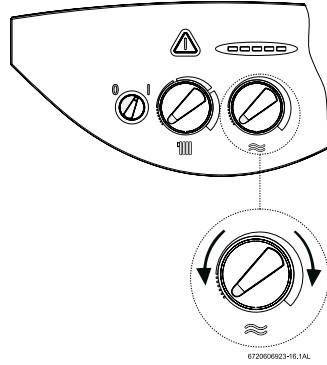
.....

## 5 Kratka navodila za uporabo

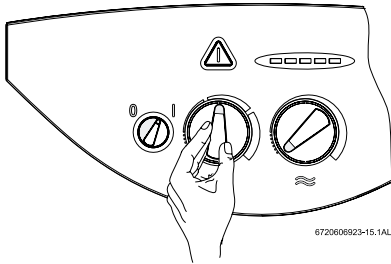
### Vklop/izklop



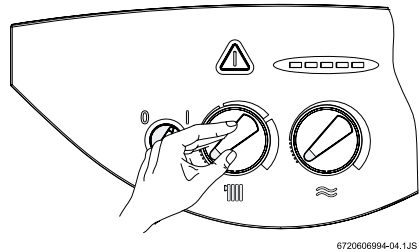
### Nastavitev temperature sanitarne vode



### Vklop ogrevanja



### Poletno delovanje (samo sanitarna voda)



### Nastavitev sobnega termostata

